

Klarenthaler Anzeiger

Seit
1986



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint mindestens alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthale und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. - Herausgeber: Alfred Selors, Auf der Trift 5, 66127 Klarenthal, Tel. (0 68 98) 3 29 91, Fax 370 360. - Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstraße 19, 66121 Saarbrücken.

email: selors@t-online.de
web: www.klarenthaler-anzeiger.de

Auflage: 3.700

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 20. April 2002, Nr. 08
Seit 16 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

Konfirmationen in Klarenthal

Die Konfirmation findet in diesem Jahr am **12. Mai, um 14.00 Uhr**, in der Evangelischen Kirche statt. Die Konfirmanden sind:

Altpeter Sandra, Kreisst. 203,
Becker Sabrina, Fenner Str. 107,
Brechtel Benedikt, Parallelstr. 23,
Elgas Christina, Feldstr. 1,
Felten Florian, 1a rue de la vallée, 57540 Petite Rosselle,
Fischer Tamara, Warndstr. 145,
Franz Manuel, Gersweilerstr. 32,
Gräsel Catherine, Karlstr. 19,
Greff René, Am Dachshübel 40,
Kasper Mathias, Warndstr. 73,
Kempf Lisa, Hauptstr. 39,
Kipper Simon, Warndstr. 37,

Klaßen Steven, Schachtstr. 1,
Maas Sascha, Mühlenfeld 10,
Peitscher Jennifer, Gersweilerstr. 5,
Pohl Yannic, Hauptstr. 11,
Reichert Melanie, Barbaraweg 1,
Schäfer Jens, An der Rotheck 4, 66128 Gersweiler,
Schneberger Svenja, Fenner Str. 52,
Schroeder Maren, Fenner Str. 20,
Schütz Laura, Gersweilerstr. 49,
Wagner Mandy, Peterstr. 35,
Zimmer Patrick, Beim Krugbäcker 6

Herry Lawens

Fernseh - Video
SERVICE
MEISTERBETRIEB

NEU

Reparatur und Verkauf
von
Kühl u. Gefrierschränke
Waschmaschinen u. Trockner
Elektro-Kleingeräte
Einbaugeräte
Klimageräte

NEU

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25
Not-Service unter 01 74 / 4 96 16 89

Johannes 
BREIER

Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik
- Kaminsanierung
- Bäder
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für
GASHEIZUNG bis 16 Kw
best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**
- **6 Heizplatten incl. Zubehör**
- **Kupferrohr und Montage**
komplett **4.600,- €** incl. MwSt.
oder **KESSELAUSTAUSCH**
bis 16 Kw
komplett **2.400,- €** incl. MwSt.

Fa. Manderscheid GMBH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI 1 10

FEUERWEHR 1 12

NOTARZT-WAGEN 1 10

Rettingshubschrauber (0681) 1 92 22

DRK.Krankenwagen Völklingen(0 68 98) 2 69 00

KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus (06 81) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus (06 81)406 - 0

Klinik Rotes Kreuz (06 81) 98 63 - 0

Klinik Sonnenberg (06 81) 88 90

Krankenhaus Brebach

(Saarland-Heilstätten-GmbH) (06 81) 8 89 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen (0 68 98) 12 - 1

Knappschaftskrankenhaus Püttl. (0 68 98) 550

St.-Michaels-Krankenhaus (0 68 98) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal 06898/2020

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin (06 81) 905-0

Bürgerhaus Burbach (06 81) 905-47 50

Sperrmüll-Abfuhr (0681) 905-2000

Containerd. u. Gewerbeabfuhr (0681) 97130-210

Hausmüllabfuhr (0681) 9 71 30-161 u. -162

Gefäßdienst (0681) 9 71 30-165

Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:

Stadtwerke Saarbrücken (06 81) 5 87 - 0

Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher-Bastian (0 68 98)3 72 56

Gersweiler: Frau Klier (06 81) 7 02 03 90

Ambulanter Pflegedienst Heilen + Helfen

(06898) 9 33 99 00

AWO Ambulanter Pflegedienst (06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung, Hochstr. 67, Saarbr.,

(0681) 9978-0, Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung: (0681) 905-4747, Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18

Sozialabteilung (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18

Wohngeld (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-18

Rentenangelegenheiten: (0681) 905-4760, Mo-Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Allgemeine Verwaltung: (0681) 905-4750, Mo, Di, Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Standesamt: (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12, 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

Altenhilfe: (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach Vereinb. 10-12, Do 8-18

Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u. Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20:

(0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-16

Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters Horst Schmidt:

(0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Vereinbarung

Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rathaus Klarenthal

Di 30.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Rathaus Klarenthal (06898) 3 10 33

AW-Sozialstation Klarenthal (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengem. Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: donnerstags 15 - 16 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. (0681) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

a) Klarenthal, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67. Treffen:

Freitag 19 Uhr

b) Völklingen, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,

(06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

Apothekendienst:

(jeweils von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr)

21.04.: Sonnen-Apo., Völklingen

22.04.: Winterberg-Apo., Klarenthal

23.04.: Barbara-Apotheke, Altenkessel

24.04.: Luisen-Apotheke, Luisenthal

25.04.: Apo. u. d. Arkaden, Völklingen

26.04.: Christophorus-Apo., Altenkessel

27.04.: Glückauf-Apo., Gersweiler

28.04.: Rossel-Apo., Großsosseln

29.04.: Markt-Apo., Völklingen

30.04.: Rats-Apotheke, Klarenthal

01.05.: Heidstock-Apo., Heidstock

02.05.: Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal

03.05.: Sonnen-Apo., Völklingen

04.05.: Winterberg-Apo., Klarenthal

05.05.: Barbara-Apotheke, Altenkessel

Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung:

20./21.04.: Dr. Steffen Abel, Sbr.-St. Annual, Telefon: (0681) 85 44 22

27./28.04. Dr. Dietmar Dahm, Altenkessel, Telefon (06898) 87 06 50 oder Telefon (06897) 5 42 45

Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 3000

Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

20./21.04.: Dr. Jung, Gersweiler, Telefon (0681) 70 36 77

27./28.04.: Dr. Kremser, Gersweiler, Telefon (0681) 70 34 83

AMTLICHE NACHRICHTEN:

Öffnungszeiten für die Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14tägig dienstags statt.

Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: 06898 / 3 10 33

Di 30.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 14.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 28.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 11.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 25.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Sommerferien vom 27.06. bis 03.08.2002

Di 13.08.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 27.08.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 10.09.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 24.09.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Herbstferien vom 04.10. bis 11.10.2002

Teilen unserer heutigen Ausgabe liebt die Firma „Uhren-Wollscheid“ aus Völklingen. Wir bitten um Beachtung

Info zum 5. Solidaritätsmarsch



Wir bedanken uns im Namen der Straßenkinder in Bolivien nochmals bei allen Marschierern und Spendern für ihren Einsatz bei unserem diesjährigen Solidaritätsmarsch.

Ihnen allen ist es zu verdanken, das wir in diesem Jahr eine Spende von **3.365** • an Misereor für das Projekt "Kinder nicht dem Elend überlassen" überweisen können.

Wir bedanken uns auch bei der Ökumenischen Kleiderkammer die uns, wie in jedem Jahr, eine großzügige Spende zukommen ließ.

Nach 5 Jahren Solidaritätsmarsch in Klarenthal sind wir stolz für das Projekt, das die Straßenkinder in Bolivien unterstützt, eine Gesamtsumme von 18500 • erwandert zu haben. Dies ist nur möglich gewesen durch die Helfer im Hintergrund, die uns motiviert und geholfen haben, wenn auch mal nicht so lief.

Wir hoffen, dass es an dieser Stelle ein ebenso herzliches Dankeschön gesagt.

Wir hoffen, das alle die uns in den letzten Jahren unterstützt haben, auch im nächsten Jahr bei unserem 6. Solidaritätsmarsch wieder dabei sind.

Die Messdiener St. Bartholomäus Klarenthal

ÄRGER?
mit dem
Kamin?

Dann sollten Sie uns anrufen.
Wir sind ein Fachbetrieb, der sich nur mit Kaminen beschäftigt.
Wir arbeiten schnell und preiswert und ... wir kommen natürlich sofort.

0 68 98
9 81 60

Seit über 45 Jahren

ALLIT
Kaminstein GmbH
66126 Saarbr.-Altenkessel

Träger gesucht

Hallo, wir suchen Austräger für den Klarenthaler Anzeiger.

Melden Sie sich bei Alfred Selors, Auf der Trift 5, Tel.: 3 29 91

Wir bieten Ihnen den idealen Rahmen für Ihre private Kleinanzeige (Konfirmation, o.ä.) Sprechen Sie uns an. Wir machen Ihnen gerne ein paar Vorschläge
Die Redaktion

Saisonauftritt der Saarländischen ADAC Kart-Slalom Meisterschaft**Sonntag der 21.04.2002**

Endlich ist die Winterpause vorbei, das Training hatte Mitte März bei strahlendem Sonnenschein und frühlingshaften Temperaturen begonnen. Nun fiebern alle dem ersten Lauf zur Kart-Slalom Meisterschaft entgegen. Austragungsort ist das Gelände des TÜV Saarland in Völklingen-Fürstenhausen. Ausrichter der Auftaktveranstaltung ist wie in den letzten Jahren der MSF Gersweiler.

Der geplante zu fahrende Parkur ist für Fahrer und Zuschauer sehr attraktiv, es sind auch etwas schnellere Passagen geplant, so daß die Zuschauer eine spannende und interessante Veranstaltung erwarten dürfen. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt, zudem wartet der MSF Gersweiler mit einem besonderen Highlight auf.

Wir freuen uns darauf viele Zuschauer begrüßen zu dürfen, auch wenn keine direkte Verbindung zum Kart oder Motorsport allgemein besteht, ist es mit Sicherheit für jedermann ein interessantes Ereignis. Immer wieder verblüfft sind manche Zuschauer von den Kleinsten ab 8 Jahren, mit welcher Geschicklichkeit diese den Parkur mit immerhin 5,5 PS bewältigen.

Der zweite Lauf zur Meisterschaft ist schon am 28.04.02 in Wadrill beim MSF Hochwald.

Hartmut Müller

Wohnung in Klarenthal, Mühlenfeld, zu vermieten,

ca. 60 m² Wohnfläche - frei ab 01.07.2002 - 1. Obergeschoß 2,5 Zimmer, Küche, Toilette mit Bad, Korridor, Balkon, Kellerraum, Garten/Liegewiese, Hofraum, separate Gasheizungsanlage, • 307,00 Kaltmiete + NK, 2 MM Kaution, Garage • 30,00, ruhige Lage

Telefon: 06898 / 8 35 22

Fax: 06898 / 98 44 68

E-Mail: hahn.monika@t-online.de

CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte**Bürgersprechstunde im Rathaus Klarenthal**

Die nächste Bürgersprechstunde findet am **Dienstag, den 23.04.2002 ab 18.00 Uhr** im ehemaligen Bürgermeisterzimmer statt.

Die Mandatsträger K-H. Federkeil (Stadtrat), R. Hoffmann und J. Hettrich (Bezirksrat) sowie B. Wainer (Stadtverbandstag) stehen für Fragen bzw. Anregungen zu den Themenbereichen "Verkehrsprobleme, persönliche Anliegen", aber auch zu allen sonstigen Themen zur Verfügung.

Danksagung - statt Karten

Über die vielen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten zu meinem

80. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut und bedanke mich ganz herzlich.

Franz Vollmer

Klarenthal, im April 2002

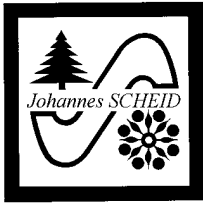
*Aus alt mach neu!**Möbeln Sie Ihre**Brille auf -**mit einer neuen Fassung!***Jenal**

Brillenoptik Jenal GmbH
Bergstraße 3 • 66115 Saarbrücken

Augenarzt im Hause, Telefon 06 81 / 7 62 55

Kath. Kirchengemeinde St. Bartholomäus Klarenthal**An unsere musikalischen Kinder!**

Wir treffen uns **Sonntags um 9:30 Uhr** vor dem Familiengottesdienst um gemeinsam zu singen.



Gärtnerei Johannes Scheid



Zum ersten Mal veranstalten wir
Tage der offenen Gärtnerei
in

Klarenthal, Karlstraße 12

Am Samstag,
den 27. April von 8.00 - 16.00 Uhr
und am Sonntag,

den 28. April von 9.00 - 16.00 Uhr

können Sie sich von einer Riesenauswahl an Sommerflorpflanzen überzeugen.

Im Sortiment befinden sich:

Neuheiten, Raritäten, Keramik, hochwertige Pflanzertden, vorgepflanzte Balkonkästen, Angebote und ...und ...und.

Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich fachkompetent beraten und für die kommende Balkon- und Terrassensaison inspirieren.



Vielen Dank für die langjährige
Treue und gute Zusammenarbeit
Kurt Wollscheid
Uhrmachermeister

Meiner Nachfolgerin

Sabine Wollscheid

66128 Sbr.-Gersweiler
Hauptstr. 96 - Tel./Fax (0681) 70 21 26

wünsche ich für die Zukunft
viel Erfolg!

Wohnungsauflösung/ Komplett-Entrümpelungen

für Privathaushalte und Gewerbebetriebe
auch samstags. Kompetente und zuverlässige
Abwicklung zu fairen Konditionen.

Tel. 0681/7616269
Fax 0681/7616229
mobil: 0173/3062763



Abfallwirtschaftsgesellschaft Saarbrücken mbH, ASS
Im Weyerbachtal 16, 66115 Saarbrücken



Unsere Fax-Nummer
für Texte und Anzeigen
für den
"Klarenthaler Anzeiger":
Telefon (06898) 370 360.
Nutzen Sie auch unsere e-Mail Adresse:

selors@t-online.de

Schreinerei

Michael Melchior

M

Meisterbetrieb für
Innenausbau
Böden und Decken
Fenster und Türen
Reparaturen aller Art

M

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

Die Klarenthaler Wanderfreunde

Dritte Wandergruppe immer beliebter !

Bekanntlich werden bei den Klarenthaler Wanderfreunden bei den Tageswanderungen immer drei unterschiedliche Wanderstrecken angeboten. Eine etwa um 18 km, eine zweite vom ca.13 km und eine dritte bis zu 9-10 km als Obergrenze. Sinn und Zweck der Einführung der dritten Gruppe vor etwa 5 Jahren war die Tatsache, dass immer mehr Wanderfreunden im Laufe der Zeit auch die mittlere Strecke zu beschwerlich wurde und ohne eine weitere Alternative am aktiven Vereinsleben nicht mehr hätten teilnehmen können. Unser erweitertes Angebot wurde freudig aufgenommen und erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Mit diesem Angebot sprechen wir auch zusätzlich die Zielgruppe an, die gerne mit uns wandern würden, die früheren Strecken doch etwas zu anstrengend waren. Übrigens: Was die Klarenthaler Wanderfreunde also schon vor Jahren erkannt haben, wird auch seit geraumer Zeit auch bei den Volkswanderungen praktiziert. Dort werden jetzt auch Strecken von 5-7 km angeboten.

Gerd Morschett

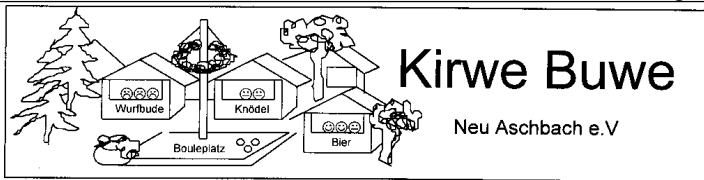
Meisterbetrieb

Heizungsbau - Sanitär
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen -
Wartungen

66127 Klarenthal

Kreisstraße 217

Telefon (06898)3090909, Fax 3090910



Kirwe Buwe

Neu Aschbach e.V.

Die Kirwe-Buwe Neu-Aschbach

laden alle Mitglieder und Freunde zum

Familien - Wandertag am 09.05.2002

>> Christi Himmelfahrt << ein.

Treffpunkt: 9.00 Uhr in der Wiesenstraße
bei der Telefonzelle

Unterwegs darf jeder an einem kleinen
Frühstück teilnehmen

Nach der Wanderung treffen sich alle
auf dem

Aschbacherhof - Platz zum geselligen
Beisammensein.

Für Getränke und Speisen ist reichlich
gesorgt.

Der Vorstand

**Mitgliederversammlung 2002 des SV
Klarenthal 1911 e.V.**

Liebe Vereinsmitglieder!

Zur Mitgliederversammlung am **Freitag, dem 26.04.2002,**
um 19.30 Uhr, lade ich Sie recht herzlich in das Clubheim
an der Sportanlage in Klarenthal ein.

Tagesordnung :

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Ehrung der verstorbenen Mitglieder
3. Rechenschaftsberichte des Vorstandes
 - a) des 1. Vorsitzenden
 - b) des 1. Kassierers
 - c) des Spielausschussvorsitzenden
 - d) des 1. Jugendleiters
 - e) des Leiters der AH-Abteilung
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Berichten
6. Satzungsänderungen
 - a) Erweiterung des Vorstandes (1 Beisitzer, stellvertre-
tender Leiter der AH-Abteilung)
 - b) Erweiterung des geschäftsführenden Vorstandes (1
Jugendleiter und Organisationsleiter)
7. Mitgliedsbeiträge
 - a) Angleichung wegen der EURO-Umstellung (Auf bzw.
Abrunden der Beiträge)
 - b) Festlegung einheitlicher Zahlungstermine
8. Wahl des Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Wahl des Vorstandes
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung können schriftlich bis **späte-
stens 23.04.2002** bei dem 1. Vorsitzenden, Herrn Dr.
Claus Theres, Pfalzweg 4, 66127 SB-Klarenthal, einge-
reicht werden.

Wir bitten unsere Mitglieder zu dieser Jahreshauptver-
sammlung zahlreich zu erscheinen.
Wolfgang JOHANN, Pressewart

1959 **40 Jahre** 1999



GÜNTHER KASSEL

G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeuerungen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Glaser

Glaser

Gebr. Spieldenner GmbH

Glasreparatur - Schnelldienst

Alter Markt 2 • Völklingen

Telefon (06898) 2 33 52 • Telefax (06898)

28 09 08

Wir liefern und montieren: Flachglas, Gußglas,
Isolierglas sowie Glasplatten und Spiegel

Blinde Isolierglasscheiben?

Wir tauschen sie aus!



**Service Meisterklasse -
Preise Sparklasse!**

Stoßdämpfer

Federbeineinsätze vorne,
inkl. Einbau

z.B. für Ford Escort 1.6 '83-'90

z.B. für Opel Astra 1.6 '91-'96



GOODYEAR

Vector 5

185/55 R 14 T

* Reifenpreis ohne Montage, Wuchten, Falge,
Solange der Vorrat reicht.



premio Partner der **V8STAR**

K. Sofsky GmbH

An den Ziegelhütten 6-8 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon (0 68 98) 9 32 20

CDU-Nachrichten aus dem Bezirksrat West Kanalbaumaßnahmen im Klarenthaler Birkenweg 1 Wie geht's weiter ?

In der letzten Sitzung des Bezirksamtes West vom 21.02.02 hat das Klarenthaler CDU-Ratsmitglied Roland HOFFMANN nach bei ihm vorgebrachten Bürgerinnen-Beschwerden die zögerlichen bzw. zum Stillstand gekommenen Kanalbaumaßnahmen im Klarenthaler Birkenweg angesprochen. Auf von ihm schriftlich gestellte Fragen an die Verwaltung hat er mit Schreiben des Zweckverbandes Kommunale Entsorgung (ZKE) vom 11.03.02, eingegangen beim Bezirksamt West am 26.03.02, die nachstehenden, insbesondere für die von der Dauerbaustelle geplagten Anwohnerinnen des Birkenweges bedeutsamen offiziellen Antworten erhalten.

Frage: Sind die Kanalbaumaßnahmen tatsächlich in mehrere Lose aufgeteilt und ist derzeit eine neue Ausschreibung, evtl. auch schon eine neue Auftragsvergabe im Gange (Anm.: Die Arbeiten sind derzeit in Höhe der Anwesen 30 bzw. 41 beendet worden)?

Antw.: Die Kanalbaumaßnahme ist in 2 Bauabschnitte (BA) unterteilt. Der 1. BA wird Ende der 15. KW'02 (Anm. CDU: Somit bis 14.04.02) beendet sein. Dieser beinhaltet ca. 370 m Kanalneuverlegung und endet etwa bei Anwesen Nr. 41. Die Ausschreibung des 2. BA wird voraussichtlich in der 13. KW'02 veröffentlicht, um dann unmittelbar nach Fertigstellung des 1. BA (Anm. CDU: Somit wohl ab dem 15.04.02) die restlichen 350 m Kanal neu zu verlegen.

Frage: Was ist ggfls. mit einer solchen Verfahrensweise beabsichtigt und ist mit Verzögerungen im Hinblick auf die Beendigung der Arbeiten zu rechnen?

Antwort: Eine Aufteilung in 2 BA erfolgte aus haushalts-technischer Sicht (Anm. CDU: Auf die Frage ist ansonsten nicht näher eingegangen worden).

Frage: Wann ist überhaupt ein Ende der Bauarbeiten zu erwarten?

Antwort: Ein Ende der gesamten Kanalbaumaßnahme ist für die 48. KW '02 vorgesehen (Anm. CDU: Am 01.12.02 müssten die Bauarbeiten dann beendet sein). Noch Unklarheit besteht bzgl. einer Neuverlegung der Versorgungsleitungen durch die Stadtwerke.

Frage: Wird die Straßenoberfläche sukzessive wieder hergerichtet oder erst nach Beendigung der gesamten Kanalverlegearbeiten?

Antwort: In Abstimmung mit dem städt. Tiefbauamt wird momentan lediglich im Bereich der durch die Kanaltrasse aufgebrochenen Straßenfläche eine Asphaltbinderschicht eingebracht. Erst nach Ende der gesamten Kanalbaumaßnahmen soll die entgeltliche Asphaltverschleißdecke über den gesamten Fahrbahnbereich eingebaut werden. Dieser Einbau ist für das Frühjahr 2003 vorgesehen.

Frage: Ist ggfls. an eine provisorische Herrichtung insbesondere der Gehwege gedacht, ist doch die Straße in Teilen verkehrsunsicher?

Antwort: Eine provisorische Instandsetzung der Gehwege in den Bereichen, die durch den Neubau des Kanals verursacht wurden, ist mittlerweile schon veranlasst.

Frage: Ist die Gefahrenstelle "Wasserfläche" der Verwaltung bekannt und weiche Abhilfemaßnahmen wurden bereits in die Wege geleitet? (Anm.: Gemeint ist der "See", der sich in Höhe des Anwesens 9 vom Bürgersteig bis in die Fahrbahnmitte gebildet hatte. Zwei Tage nach Anfrage von Bezirksrat HOFFMANN wurde die Gefahrenstelle durch das Aufstellen rotweißer Leitbaken abgesichert)?

Antwort: In diesem sogenannten Trogbereich der Straße ist kein Sinkkasten vorhanden. Etwa 10 m rechts bzw. links von diesem Straßentiefpunkt befinden sich 2 Sinkkästen. Diese sind jedoch völlig deplaziert und können die bei starken Regenereignissen ankommenden Wassermassen nur zu einem geringen Teil abführen. Diese Gefahrenstelle wurde seitens der ZKE erkannt (Anm. CDU: Wohl eher durch AnwohnerInnen u. Bezirksrat HOFFMANN) und eine umgehende Sicherung durch den Bauhof Gersweiler veranlasst. Bei einem gemeinsamen Ortstermin am 04.03.02 mit Frau ZAPPER-KLEIN vom städt. Tiefbauamt und den Stadtwerken wurde auf diesen Mißstand hingewiesen. Der Zuständigkeitsbereich für die Herstellung eines neuen Sinkkastens an der Gefahrenstelle liegt beim Tiefbauamt. Über den Zeitpunkt der Herstellung des neuen Sinkkastens liegen dem ZKE zur Zeit keine Informationen vor (Anm. CDU: Gemäß einer weitergehenden Info des Bezirksamtes West wird der Sinkkasten umgehend installiert. Besagte Gefahrenstelle wird somit alsbald beseitigt sein).

Heizungsbau Sanitäre Anlagen



Sewerin GmbH

MEISTERBETRIEB
HEUSWEILER 1 - Burgstraße 43

 **(0 68 06) 8 37 85**

Angebote kostenlos und unverbindlich



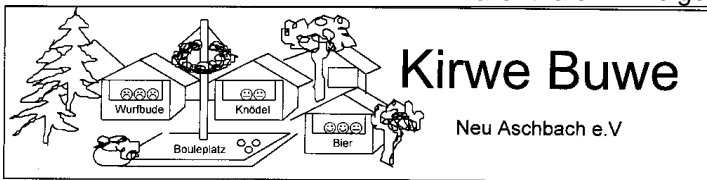
- Zimmerei
- Bedachungen
- Fassaden
- Dachentwässerung
- Reparatur-Sofortdienst

**Auch im neuen Jahr wieder
mit Super-Euro-Preisen!**

Dacheindeckung mit Braas Taunuspfanne	
30 Jahre Werksgarantie, mit Einlatten und Eindecken	pro m ² ab € 15,00
Dachrinne/Kupfer 6teilig,	lfd. Meter € 25,00
Fassadenverkleidung mit Eternitplatten	
30 x 60, asbestfrei, Farbe: rot, braun, schwarz inkl. Gerüstbau	m ² ab € 45,00

A. GERMESIN • Dachdeckermeister
Karlstraße 23 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: + Fax: (0 68 98) 3 73 02 • Handy: (0171) 6 39 77 86

Gerne erstellen wir Ihnen unverbindlich ein Angebot vor Ort.



Die Kirwe Buwe Neu - Aschbach laden alle Ihre Mitglieder und Freunde ein.

Unter dem Motto:

Neu-Aschbach kann feiern und hexen

Auf Wunsch vieler Mitglieder und Freunde der Kirwe Buwe wollen wir die diesjährige Hexennacht am

30.04.2002 im großen Rahmen

“Alle gemeinsam”

feiern.

Für Speisen und Getränke wird bestens gesorgt.

Der Hexentanz um das Hexenfeuer, dazu spielt die Musik und wird für gute Stimmung auf dem Aschbacherhof-Platz sorgen.

Beginn 17.00 Uhr

Kommt alle und feiert mit.

Der Vorstand

Mitteilung des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte

SPD-eigene Initiative oder nur das Aufspringen auf einen bereits fahrenden Zug ?

Tolle Leistung! Da haben sich also die ortsansässigen Sozialdemokraten der durch eine Kanalbaumaßnahme geplagten AnwohnerInnen des Birkenweges angenommen und ihr Engagement durch ein Rundschreiben (Bürger-Info) vom 09.03.02 an die Betroffenen auch kund getan. Unter dem Motto "Tue Gutes und rede (schreibe) darüber" wurde das Eintreten der SPD für die "gebeutelten" AnwohnerInnen dieser Straße dann noch im "Saarbrücker Wochenspiegel" und "Klarenthaler Anzeiger" vermarktet. Eigentlich ein ganz normaler Vorgang. Parteien setzen sich für die Bevölkerung ein und berichten darüber. Nur erfolgte besagte SPD Initiative justament etwa 2 1/2 Wochen nach der Sitzung des Bezirksrates West vom 21.02.02, anlässlich derer das Klarenthaler CDU-Ratsmitglied R. HOFFMANN aufgrund bei ihm vorgebrachter Beschwerden von AnwohnerInnen des Birkenweges der Verwaltung dezidierte Fragen zu den dortigen Kanalbauarbeiten gestellt hat. Auch hat er dabei auf eine Gefahrenstelle, die sich im Bereich des Anwesens Nr. 9 durch eine große Wasserfläche auf der Straße gebildet hatte, hingewiesen. Die Einlassungen von HOFFMANN waren sodann auch Gegenstand eines mit der Überschrift "Klarenthaler stöhnen über Dauerbaustellen" versehenen Artikels in der "Saarbrücker Zeitung" vom 01.03.02, Seite B 6.

Ein Großteil dieser von der CDU gestellten Fragen wird nun vom SPD-Ortsverein bei einer Ortsbegehung am 10.03.02 mittels verteiltem Flugblatt mit Datum vom

09.03.02 in Kurzform beantwortet und danach, wie bereits bemerkt, eine entsprechende Veröffentlichung in Tages/Wochenzeitschriften in die Wege geleitet.

Während sich nun die rührigen Sozialdemokraten beim Gewinnen von sodann veröffentlichten Erkenntnissen zur Baustellenproblematik ihrer in mehr als 20 Jahren städtischer SPD-Alleinherrschaft in allen Ämtern und Schaltstellen installierten Informanten bedienen können, muss sich die CDU-Bezirksratsfraktion auf den Verwaltungsweg verlassen. So geht auch ein die gestellten Fragen beantwortendes Schreiben des Zweckverbandes Kommunale Entsorgung (ZKE) vom 11.03.02 dem Bezirksamt West erst am 26.03.02 (Eingangsstempel) zu und wird von dort postalisch, was auch mit einem Zeitverzug verbunden ist, an die CDU bzw. Ratsmitglied HOFFMANN weitergeleitet.

Ein Schelm nun, der in der Vorgehensweise der SPD die Verarbeitung des Engagements des politischen Gegners, hier der CDU, zu eigenen Zwecken sieht. Einfach nur eine Duplizität beim Einsatz zweier örtlicher Parteien zum Wohle der KlarenthalerInnen? Daran könnte man glauben, wäre da nicht die Bemerkung eines führenden Klarenthaler SPDlers gegenüber CDU-Bezirksratsmitgliedern, "dass man sich in Klarenthal doch nicht von der CDU die Butter vom Brot nehmen lässt" und "dass man in der Vermarktung nur schneller sein muss".

In Sachen Dreistigkeit hat die CDU wohl noch Nachholbedarf.

CDU OV-Klarenthal-Krughütte.

Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
Dachdeckermeisterbetrieb

Buchenweg 20
66128 Saarbrücken / Ottenhausen
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20

oder
Heinrichstraße 4
66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98



KOMM MIT! SPENDE BLUT BEIM ROTEN KREUZ

55% der Kraftfahrer kennen ihre Blutgruppe nicht. Die Parole für alle gesunden Verkehrsteilnehmer, die ihre Blutgruppe nicht kennen, heißt: Blut spenden auf dem nächsten Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuzes, **am Montag, dem 29. April 2002, von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr**, im ehem. Rathaus Altenkessel Gerhardsstrasse 7. Denn mit der Blutspende ist die kostenlose Bestimmung der Blutformel (Blutgruppe und Rhesusfaktor) und die unentgeltliche Ausstellung eines Unfallhilfe- und Blutspender-Passes verbunden. Kein Verkehrsteilnehmer sollte sich diese günstige Gelegenheit der Blutgruppenbestimmung entgehen lassen. Nach der Untersuchung einer EG-Kommission kennen im Durchschnitt 55% der Kraftfahrer in den 12 EG-Ländern ihre Blutgruppe nicht. Eine betrübliche Sorglosigkeit, wenn man bedenkt, dass gerade Kraftfahrer zu den besonders unfallgefährdeten Personen gehören. Oft genug werden nach Unfällen notwendige Blutübertragungen verzögert, weil die Blutformel erst noch bestimmt werden muß.

Die DRK-Ortsvereine Altenkessel-Gersweiler-Klarenthal, würden sich sehr freuen Sie an diesem Termin begrüßen zu können.

DRK-OV-Altenkessel

Förderverein Gersweiler Fussballjugend

Der Checkpoint-Truck kommt am 27. April nach Gersweiler!

Der Förderverein Gersweiler Fussballjugend macht's möglich!

Gemeinsam mit einem im Jugendfussball engagierten Arzt, Physiotherapeuten und Trainer werden bei den Jugendspielern des SV Gersweiler ein Biomechanik-Check vollzogen. Hierbei wird die physikalisch-mechanische Funktion der Bewegung von Knochen, Sehnen und Muskeln untersucht. Das Ergebnis dieser Untersuchung gibt Aufschluss über mögliche Fehlhaltungen der Kinder! Der Biomechanik-Check besteht aus mehreren Untersuchungen:

Optische Rasterprojektion

Wirbelsäulenvermessung zur Analyse von Fehlstellungen und Achsabweichungen.

Computeranalyse der Fußbelastung

Erlaubt das Feststellen von Fussfehlbelastungen und Fußfehlstellungen.

Ganganalyse

Auf dem Laufband werden Bewegungsstörungen beim Gang oder Lauf untersucht.

In der Zusammenarbeit mit der Firma Zender Orthopädie-Schuhtechnik wird jedem Kind der Jugendfußballabteilung SVG ermöglicht, an dieser Untersuchung von 9 bis 13 Uhr teilzunehmen. Aufgrund der hohen Nachfrage war die Anmeldeliste innerhalb kürzester Zeit komplett ausgebucht! Da erfahrungsgemäss angemeldete Kinder kurzfristig absagen werden, besteht für nicht gemeldete Kinder immer die Möglichkeit für die Teilnahme an dieser Untersuchung.

An dieser Stelle noch ein Hinweis bezüglich der Jugendtrainingszeiten:

Waldsportplatz Gersweiler

C-Jugend Jahrgang 1987 u. 88 - Di. und Do. 17.00-18.30 Uhr

D-Jugend Jahrgang 1989 u. 90 - Di. und Do. 17.00-18.30 Uhr

E-Jugend Jahrgang 1991 u. 92 - Mo. und Mi. 17.00-18.30 Uhr

F-Jugend Jahrgang 1993 u. 94 - Mo. und Mi. 17.00-18.30 Uhr

Mini Jugend Jahrgang 1995 und jünger Di. und Do. 16.00-17.00 Uhr

Uhr



Fanfarenzug Klarenthal

Die Proben, finden jeweils **mittwochs von 19.30 bis 21.30 Uhr** in der Klarenthaler Schule statt.

Die Mitgliederwerbung wird intensiviert und auch eine richtige Musik- und Notenausbildung durch den engagierten Dirigenten Markus Schulte angeboten.

Trotz dem zur Zeit engen Musikerstamm werden auch in diesem Jahr wieder attraktive Auftritte angenommen. Interessierte, die Spaß an Musik haben, können gerne einmal zu den Probentermine unverbindlich hineinschauen bzw. hören.

V. Arnold

Zu vermieten in Klarenthal, Birkenweg
2 ZKB (Einbauküche), ELW, 53 qm, ruhige Lage,
Terasse, PKW Stellplatz, Abstellraum, Kabel-TV,
Gartenbenutzung, Miete VB, Telefon (06898) 3 34 45

Suche Putzhilfe in Klarenthal

Alle 14 Tage für 4 Stunden

Telefon (06898) 3 75 18

Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.

1. Frauenfahrt 2002

Die erste Halbtagesfahrt der Frauen führt Sie am **Diens- tag dem 23. April 2002** nach Eppelborn zur Fa. Juchem. Hier werden wir die Schaumzucker-Produktion (Negerkü- se) besichtigen. Anschließend besuchen wir die Gartenan- lage "Finkenrech" in Eppelborn-Dirmingen. Im Restaurant der Anlage werden dann unsere Frauen mit Kaffee und Kuchen verwöhnt und nehmen später dort auch das Abendessen a la Carte ein. Viele Wanderwege laden zu einem Spaziergang ein.

Abfahrt ist um 13 Uhr Ecke Parallelstrasse/Gersweiler- strasse. Der Fahrpreis beträgt 7 Euro.

Anmeldung ist wie immer bei unserer 1. Kassiererin Marliese Kirsch in der Friedrichstrasse 64, Tel. 32960. Hier erfahren Sie auch weitere Zusteigemöglichkeiten.

Terminänderung der Familienfahrt

Unsere Familienfahrt findet statt am:

Datum: Sonntag, der 02. Juni 2002

Uhrzeit: Abfahrt ist um 9 Uhr

Ziel: Die Hoch-Königsburg im Elsass

Preis: Der Fahrpreis beträgt 11 Euro

Anmeldung: Bei Marliese Kirsch

Näheres zur Fahrt wird noch bekannt gegeben!

Waldreinigung

Zum 18. Mal führte unser Verein unter Leitung von unse- rem Holzhauermeister Albert Schuh die diesjährige Wald- reinigung im Stiftswald Krughütte durch.

Mit zwei Traktoren und zwei PKW mit Anhänger, trugen 15 Helfer ca. 5 cbm Müll zusammen, eine Zahl, die zum Vorjahr gleich geblieben ist. Sehr erfreulich war die Teil- nahme vieler Kinder und Jugendlicher an dieser Umwelt- aktion.

Der Abschluss fand wie immer in unserem Vereinshaus statt. Hier gab es nach getaner Arbeit Wiener, Kartoffel- und Nudelsalat, ein kühles Helles und natürlich für die "Jugend" alkoholfreie Getränke.

Wir bedanken uns auf diesem Wege bei Horst Schmidt (Stadtreinigungsbetriebe "ASS") für seine Unterstützung! P&R Huppert

Der nächste Anzeiger, die Nummer 9 / 2002

erscheint in 14 Tagen am 04.05.2002

Einsendeschluß ist der 29.04. um 19.00 Uhr.

Denken Sie an ihre Privatanzeige für Ihre Feier- lichkeiten, Danksagungen, Vermietungen, usw.